

۱۔ لغات:
 بودا:
 کمزور و ضعیف
 کم بہت۔
 شرح:
 میرا دل غم
 کھانے میں بہت
 کمزور ہے۔
 شراب کے
 ذریعے سے
 اس کمزوری
 کی تلافی ایک
 حد تک ہو
 سکتی ہے،
 لیکن مصیبت
 یہ اُڑی ہے
 کہ شراب بھی
 کم ہے۔ گویا
 غم کھانے کے
 لیے جو متاع
 ضروری تھی
 وہ بھی بہ قدر
 طلب تیسر نہیں۔

غم کھانے میں بودا دلِ ناکام بہت ہے
 یہ رنج کہ کم ہے مٹے گلفام، بہت ہے
 کہتے ہوئے ساقی سے حیا آتی ہے ورنہ
 ہے یوں کہ مجھے دُرِ دتہ جام بہت ہے
 نے تیر کماں میں ہے، نہ صیاد کہیں میں
 گوشے میں قفس کے مجھے آرام بہت ہے
 کیا زہد کو مالوں کہ نہ ہو گر چہ ریا ٹی
 پاداشِ عمل کی طمع خام بہت ہے
 ہیں اہلِ خرد کس روشِ خاص پہ نازاں
 پابستگی رسم و رہِ عام بہت ہے
 زمزم ہی پہ چھوڑو، مجھے کیا طوفِ حرم سے؟
 آلودہ بے مے جامہٴ احرام بہت ہے
 ہے قہر کہ اب بھی نہ بنے بات کہ ان کو
 انکار نہیں اور مجھے ابرام بہت ہے
 خوں ہو کے جگر آنکھ سے ٹپکا نہیں، اے مرگ
 رہنے دے مجھے یاں کہ ابھی کام بہت ہے